

招へい理由書

CARTA DE INVITACIÓN

年 (Año) _____ 月 (Mes) _____ 日 (Día) _____

在ボリビア日本国大使館 (AI Embajador del Japón en Bolivia)

招へい人(Persona que invita)

- ※ 招へい人と身元保証人が同一人の場合には「省略」と記入し、本欄への記入を省略して差し支えありません。
- ※ Si la persona que invita es la misma que el garante, se puede omitir el llenado de esta sección escribiendo la palabra "omitido".

住所 (Dirección) _____

氏名 (Nombre completo)* : _____

電話番号 (Número de teléfono) : _____ (内線) (N° de interno) _____

FAX 番号 (Número de fax) : _____

【以下は、会社・団体が招へいする場合に記入してください】

【Llene los siguientes datos en caso de ser una empresa la que invita】

担当者所属先名 (Ocupación / Nombre de la organización) _____

担当者氏名 (Nombre de la persona de contacto) _____

担当者電話番号 (Teléfono de la persona de contacto) _____ 内線 (N° de interno) _____

FAX 番号 (Número de fax) _____

ビザ申請人 (Solicitante de VISA)

- ※ (氏名は必ず旅券上のアルファベット表記で記載してください。申請人が複数の場合には、代表者の身分事項を下記に記入の上、申請人名簿を添付してください。)
- ※ Asegúrese de escribir el nombre completo tal como aparece en el pasaporte. Si existen dos o más solicitantes, llene los datos del representante y adjunte la lista de solicitantes.

国籍 (Nacionalidad) : _____ 性別 (Sexo): 男 (M) 女 (F)

職業 (Ocupación): _____

氏名 (Nombre completo): _____ 他 (Más) _____ 名 (N° personas)

氏名 (Nombre completo): _____

生年月日 (Fecha de nacimiento) : _____ 年(año) _____ 月(mes) _____ 日(día) 生(edad) _____ 歳 (años)

【上記の者の招へい目的は次のとおりです。】 La razón por la cual invito a la persona arriba mencionada es como sigue:

- ※ 1 及び 2 については、今回招へいするに至った目的、経緯の詳細について記入してください。本欄に記入しきれない場合は、「別紙のとおり」と記入し、別紙を作成してください。Si el espacio no le es suficiente, escriba "según hoja adjunta" y prepare la información.

1 招へい目的 (Propósito de la invitación)

2 招へい経緯 (Detalle las circunstancias de la invitación)

3 申請人との関係 (Relación con el solicitante)

(注) 会社・団体等が招へいする場合には、会社・団体名及び役職名を記入してください。

*NOTA: Si la invitación la extiende una empresa, complete con los datos de la empresa